**Юрий Казаков как сценарист: рассказ «Манька» и одноименный авторский сценарий**

Юнь Лю

Соискатель, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия

О сценариях замечательного прозаика Ю.П. Казакова почти не говорят, хотя сам Казаков сказал однажды, что сценарий для него — лучшая форма выражения (после рассказа, конечно).

Юрий Казаков не раз участвовал в создании сценариев для фильмов: «Король манежа» (1969) по «Тедди», «Голубое и зеленое» (1970), «Великий самоед» (1982). Но самым художественно удачным Казакову, судя по его письмам к В. Конецкому, был единственный сценарий, который почти не удалось реализовать в фильме, — по рассказу «Манька», одному из шедевров раннего Казакова.

В 1958 г. Казакова попросил адаптировать рассказ для экрана студент ВГИКа Ю.А. Файт, который хотел снять фильм «Манька» как диплом. Работа тянулась долго, «Мосфильм» требовал изменений, в январе 1960 г. Казаков закончил вторую версию сценария (писал Паустовскому: «…на днях сдам на “Мосфильм”, а потом начнутся настоящие муки, я думаю — переделки всякие, придирки» [Казаков 2011: 341].

В апреле 1960 г. Казаков получил из «Мосфильма» письмо с отказом продолжать дальнейшую работу над сценарием. Это письмо никогда не упоминалось публично, процитируем его по машинописи, хранящейся в фонде Казакова в РГАЛИ:

«К большому сожалению критические замечания и творческие пожелания, высказанные на обсуждении первого варианта в редакторском отделе и в беседах с т.т. М. Роммом, С. Антоновым и И. Маневичем, в главном остались невыполненными Вами и во втором варианте.

Сейчас, как и прежде, история взаимоотношений Маньки и Перфилия решается как процесс чисто биологический…».

Текст же самого сценария до недавнего времени считался, видимо, утраченным (по крайней мере, о его существовании не говорили). В 2022 г. Д.Г. Шеваров получил текст этого сценария от Файта и опубликовал небольшой фрагмент, сопроводив его высокой оценкой сценария как самостоятельного произведения, утверждая даже: «…новый рассказ!.. тот очень редкий случай, когда киносценарий в художественном отношении превосходит свой первоисточник» [Шеваров 2022].

В статье Шеварова есть глухое упоминание о том, что машинопись сценария находится в РГАЛИ. Мы нашли ее в фонде «Мосфильма» ([Казаков 1959]).

Попытаемся показать, как именно Казаков превращал свой рассказ в сценарий, визуализировал его.

Одно из важных отличий – то, что повествование и описание могут заменяться изображением реакции персонажей, взаимодействия персонажей (причем для этого даже могут быть введены новые персонажи). Например, в рассказе дикая внешность и необычный характер героини описаны так: «Дремучесть, затаенность чувствуются в ее молчании и неопределенной улыбке, в опущенных, зеленоватых глазах… Манька… вдруг поднимала ресницы и разглядывала провожавших такими лениво-дерзкими странными глазами, что мужики только смущенно откашливались» [Казаков 2008: 80]. В сценарии Казаков добавил персонажей: штурвального и капитана, которые обсуждают Маньку:

 «— Глаза у ней какие-то ... — неопределенно говорит штурвальный.

 — Какие? — капитан закуривает...

— Страшные! — наконец находят он слово. Он хочет сказать, позовут такие глаза и на смерть пойдешь» [Казаков 1959: 5].

В сценарии автор конкретизирует то, что в повествовании было лишь упомянуто. Например, так уточняется эпизод эротического сна, после которого Манька понимает, что любит Перфилия. В рассказе: «…Под утро ей приснился вдруг Перфилий. Ярок, необычен и стыден был этот предрассветный сон…» [Казаков 2008: 82]. В сценарии этот эпизод прописан подробно, и понятно, что смутило «Мосфильм»: такая эротичность вызодила за пределы возможного в советском кино этого времени:

«И вот Манька слышит внизу. Она ничего не видит, не смеет, только слышит внизу:

— Пусти! Ах! Пусти, пусти!.. — просит Ленка. Но так просит, будто говорит: “Ах, поцелуй же меня!”

— Тихо ты!.. — бормочет Перфилий.

— М-м... — говорит что-то Ленка с закрытым ртом. Слышен звук поцелуя. Что-то мягкое бьется о стену избы. Ленка стонет. И опять поцелуй.

— Уймись же! — просит Ленка. — Услышат ... Манька услышит. Ой, что это ты!..

— Спит... спит... спит Манька, — говорит чем-то занятый Перфилий. Он так это говорит, как будто трудное что-то делает и о Маньке не думает, ни о чем не думает, только о том, что делает сейчас.

А внизу бьются двое, насмерть бьются, крепко, сильно — руки у них мощные, ноги мощные, шеи мощные, тела тугие, сильные, гибкие — трудно одолеть им друг друга» [Казаков 1959: 14, 15]. Этот эпизод из сценария Казакова был использован в фильме 1984 г., сценаристом значилась Е.М. Райская.

Совсем по-другому, чем в рассказе, показана природа. В рассказе описание природы почти не влияет на сюжет; в сценарии оно гораздо подробнее, и его связь с персонажами теснее. Например, любовное общение Перфилия и Ленки в сценарии дано на фоне белой ночи: «...белая ночь — на самом деле она розовая, золотистая ночь. И опять тоня Воронья — всё то же, только темнее... только серебристее высочайшие, нежнейшие облака. Белая ночь... Море спит. Море покрылось воспоминаниями — не туманом, нет!.. Сидит на вёслах Ленка вся животворящая, как весенняя дурманящая земля» [Казаков 1959: 12].

Литература

1. *Казаков Ю.П.* Собрание сочинений: В 3 т. Том 3. М.: Русский мiр, 2011.
2. *Казаков Ю.П.* Манька // Собрание сочинений: В 3 т. Том 1. М.: Русский мiр, 2008. С. 80-93.
3. *Казаков Ю.П.* Казаков Ю. П. “Манька” — литературный сценарий по его одноименному рассказу // РГАЛИ. Ф. 2453. Оп. 4. Ед. хр. 1231. Л. 1-35.
4. Письма и телеграмма издательств «Накадули» (Тбилиси), «Литература артистикэ» (Кишинёв), журнала «Наш современник», Правления СП РСФСР, киностудии «Мосфильм», Ярославской областной филармонии и др. Ю.П. Казакову об издании его произведений, с приглашениями принять участие в заседаниях и др // РГАЛИ. Ф. 3572. Оп. 1. Ед. хр. 74. Л. 4.
5. *Шеваров Д.Г.* Юрий Казаков и нереализованный сценарий // Неделя. 2022. № 170. [Электронный ресурс] URL: ttps://rg.ru (дата обращения: 01.03.2024).